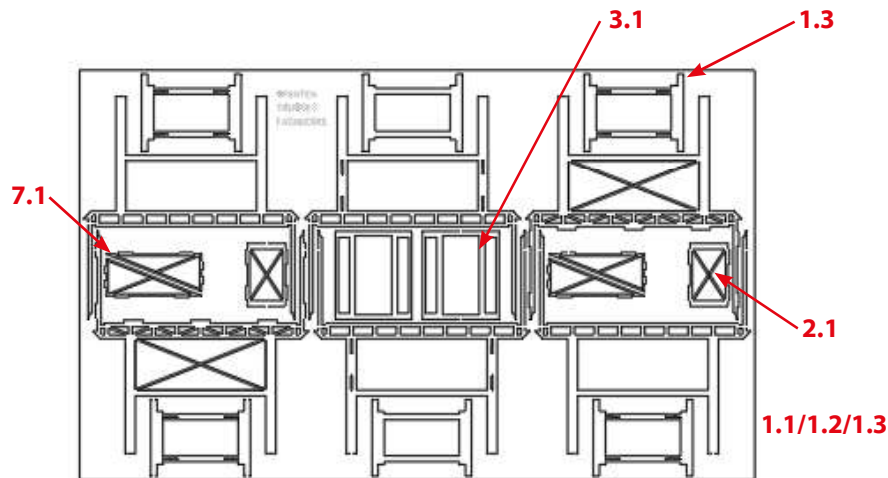
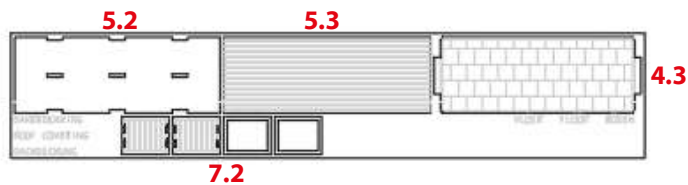
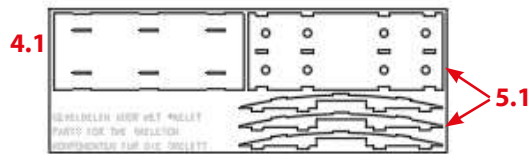
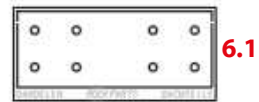
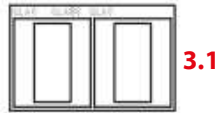


Inhoud

Cijfers komen overeen met de handleiding.
 Numbers correspond with manual.
 Die Nummerierung der Bauteile ist mit denen der Anleitung identisch.



Passerelle koppelsegment Thema/ theme/ thema Passerelle



-  Voetgangersbrug naar Nederlands voorbeeld, gebouwd rond 1990
-  Footbridge after the Dutch example, built around 1990
-  Fußgängerbrücke nach Niederländischem Vorbild, erbaut um 1990

Tips, trucs en aanbevelingen

Houd de onderdelen zo veel mogelijk uit de buurt van vocht. Extra "vervuilen" kan met poeders of zeer bescheiden met de airbrush.

Lijmen

Doorsnee houtlijm is prima te gebruiken voor het opbouwen van Markenburg producten.

Wees spaarzaam met het gebruik van lijm.

Voor het gedoseerd aanbrengen van de lijm kan een druppel lijm op een plaatje worden geplakt waarna met b.v. een cocktailprikker de lijm van de druppel op de onderdelen aangebracht kan worden.

Probeer onderdelen eerst droog in elkaar te zetten, dit geeft waardevolle informatie en ruimte voor correcties. Als alles duidelijk is kan er met lijm gewerkt worden.

Onderdelen uitsnijden

Gebruik een scherp mesje.

Snij achtergebleven reststukjes eerst uit de onderdelen voordat het onderdeel uit het frame gesneden wordt.

Snij een onderdeel pas uit als het direct nodig is voor de assemblage.

Wees extra voorzichtig met de kozijnen en andere dunne onderdelen.

Verlichting

Indien gewenst, bouw deze in bij stap 1 van de handleiding.

Benodigd bij de bouw

Benodigde materialen:

Deze handleiding
(Hout)lijm
Scherp (hobby)mesje
Goed licht

Handig:

Coctailprikkers (zie tips).

Papiertje of plaatje voor het plaatsen van enkele druppels lijm.

Schone werkruimte zodat kleine onderdelen niet direct kwijtraken.

Vergrootglas of loep.

Eventueel verlichting e.d. zoals Led's en lakdraad.

Tips, tricks and recommendations

Keep the parts away from moisture as much as possible. Extra "weathering" can be done with powders or, very modest, with an airbrush.

Glue

General wood glue is good to use for building Markenburg products.

Be sparingly with the use of glue.

For the dosed application of the adhesive, please paste a drop of glue on a piece of paper and then put with, for example a toothpick, little bits of glue from the drop of glue at the paper onto the parts.

Try first to assemble the dry parts, this provides valuable information and space for corrections. When everything is clear it can be glued together.

Cutting parts

Please use a sharp knife.

First, cut of residual pieces out of the components before cutting the parts out of the frame.

Cut out a part only when it

is directly necessary for the assembly.

Take special care with the windowframes and other thin parts.

Lights

If desired, build them in at step 1 of the manual.

Required for the construction

Required materials:

This manual
(Wood) glue
Sharp (hobby) knife
Good lighting

Handy:

Toothpicks (see tips).

Paper or plate for placing a few drops of glue.

Clean workspace so that small parts will not immediately be lost.

Magnifying glass

Any lighting etc, such as LEDs and thin wires.

Tipps, Tricks und Empfehlungen

Bauteile nicht feucht werden lassen. Ein "gealtertes Finish" des Hauses kann mit Puder oder mit dezentem Einsatz von Airbrush erfolgen.

Kleben

Holzleim ist ideal für den Zusammenbau der Markenburg Produkte.

Leim bitte sparsam verwenden

Zur Klebstoffdosierung empfehlen wir etwas Leim auf ein Stück Papier zu geben und den Leim mit einem Zahnstocher zu übertragen.

Bitte den Bausatz erst trocken vormontieren, es ermöglicht Ihnen Korrekturen. Wenn alles klar ist, zusammen leimen.

Teile ausschneiden

Verwenden Sie ein scharfes Messer, z.B. Cutter.

Schneiden Sie die Abfallstücke, wie z.B. Fenster zuerst aus. Lösen Sie dann das Bauteil vom Rahmen.

Bitte die Teile nur unmittelbar vor der Montage ausschneiden, damit sie nicht verloren gehen.

Seien Sie bei filigranen Teilen wie z.B. Fensterrahmen besonders vorsichtig.

Leuchten

Wenn Sie Ihr Haus mit Beleuchtung versehen wollen, bauen Sie diese in Schritt 1 der Anleitung ein

Erforderlich für den Bau

Benötigte Materialien:

Diese Anleitung
(Holz-) Leim
Scharfes (Hobby-) Messer
Gutes Licht

Hilfsmaterial:

Zahnstocher (siehe Tipps).

Papier oder Platte für die Platzierung von ein paar Tropfen Klebstoff.

Sauberer Arbeitsbereich, ggf, Schüssel, damit keine Teile verloren gehen.

Lupe

Zusätzliche Beleuchtung etc, wie zum Beispiel LEDs und dünnen Draht.

Handleiding

Stap 1

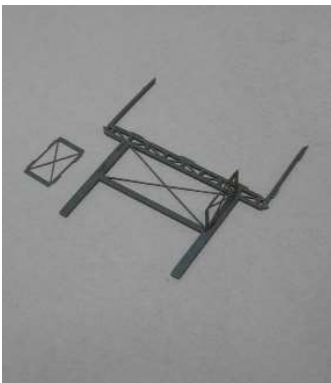
Bouw de spanten op door de 3 lagen per spant recht op elkaar te plakken. De laag met de schoren zit altijd in het midden.



Stap 1.1

Stap 2

Plak de U vormige spanten met de palen in de palgaten van de grote spanten. Eerst droog passen geeft informatie over hoe de delen precies tegen elkaar komen.



Stap 2.1

Manual

Step 1

Build the trusses by pasteing the 3 layers per truss straight together. The layer with the braces is always in the middle.



Stap 1.2

Step 2

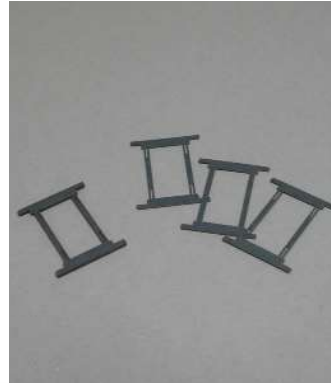
Paste the U-shaped frames with the posts in the holes of the large frames. A dry fit first provides information on how exactly the parts come together.



Stap 2.2

Anleitung

Schritt 1 Bauen Sie die Traversen, indem Sie die 3 Schichten pro Traverse gerade zusammenfügen. Die Schicht mit den Klammern befindet sich immer in der Mitte.



Stap 1.3

Schritt 2

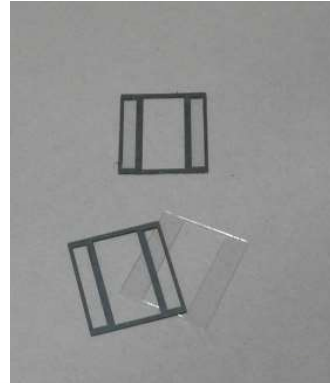
Fügen Sie die U-förmigen Rahmen mit den Pfosten in die Löcher der großen Rahmen ein. Eine Trockenpassung gibt zunächst Auskunft darüber, wie genau die Teile zusammenkommen.



Stap 2.3

Step 3

Plak het glas op het kozijn. Gebruik bij het glas verse en kleine beetjes lijm, voor iets meer bouwtijd en om vlekken te voorkomen. Plak dan waar van toepassing de reling en handrails op elkaar en tegen het glas.



Stap 3.1

Step 4

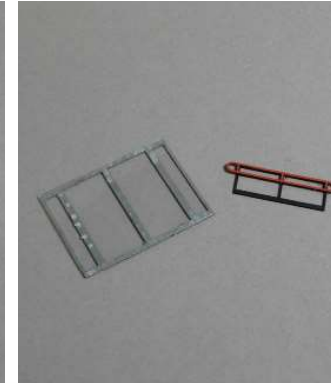
Plak de skeletvloer op de spanten bodem. Plaats de spanten op de staanders. Plaats dan de wanden (zonder lijm) in de ontstane sleuven. Tot slot wordt de tegelvloer geplaatst, met lijm. (Zie ook extra info, na stap 7.)



Stap 4.1

Step 3

Paste the glass on the frame. Use fresh and small amounts of glue with the glass, for a little longer construction time and to prevent stains. Where applicable, paste the railing and handrails together and against the glass.



Stap 3.2

Step 4

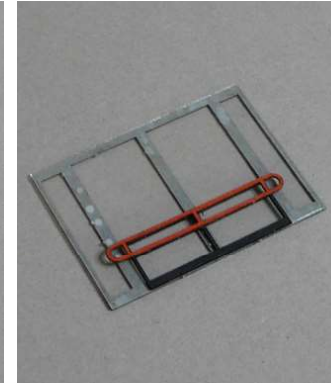
Paste the skeleton floor to the truss bottom. Place the rafters on the uprights, then place the walls (without glue) in the resulting slots. Finally, the tile floor is placed, with glue. (See also extra info, after step 7.)



Stap 4.2

Schritt 3

Kleben Sie das Glas auf den Rahmen. Verwenden Sie frische und kleine Mengen Kleber mit dem Glas. Kleben Sie gegebenenfalls das Geländer und die Handläufe zusammen und gegen das Glas.



Stap 3.3

Schritt 4

Kleben den Skelettboden auf den Boden des Fachwerks. Platzieren Sie die Sparren auf den Pfosten und platzieren Sie dann die Wände in den resultierenden Schlitzen. Zum Schluss wird der Fliesenboden mit Klebstoff platziert.



Stap 4.3

Stap 5

Bouw het skelet dak op. In het midden past desgewenst een ledstrip / ledverlichting. Buig de beide lichtgrijze dakplaten (niet vouwen) voordat ze één voor één op het dak geplakt worden.

Step 5

Build the skeleton roof. If desired, a LED strip / LED lighting fits in the middle. Bend the two light gray roof plates (do not fold) before gluing them to the roof one by one.

Schritt 5

Bau das Skelettdach. Auf Wunsch passt ein LED-Streifen / LED-Beleuchtung in die Mitte. Biegen Sie die beiden hellgrauen Dachplatten (nicht falten), bevor Sie sie einzeln auf das Dach kleben.

Stap 7

Bouw de afdakjes op door eerst de dunne spanten met de pallen in de sleufgaatjes van de gevel te plaatsen. Bouw het dak op door de twee lagen op elkaar te plakken. Plaats dan het dak op de dunne spanten.

Step 7

Build the shelters by first placing the thin rafters with the pawls in the slotted holes of the facade. Build the roof by sticking the two layers together. Then place the roof on the thin rafters.

Schritt 7

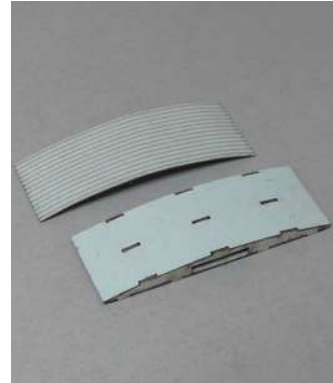
Bauen Sie ein Schutzdach, indem Sie die dünnen Sparren mit den Sperrklinken in die Langlöcher der Fassade legen. Kleben Sie die beiden Dachschichten zusammen. Dann legen Sie das Dach auf die dünnen Sparren.



Stap 5.1



Stap 5.2



Stap 5.3



Stap 7.1



Stap 7.2



Stap 7.3

Stap 6

Plaats het witte plafond op het skelet. Het dak valt op de U-vormige staanders, net binnen de grote spanten. Denk aan de eventuele inrichting voordat het dak er op geplakt wordt.

Step 6

Place the white ceiling on the skeleton. The roof falls on the U-shaped uprights, just inside the large trusses. Consider the possible detailing before the roof is glued on.

Schritt 6

Legen Sie die weiße Decke auf das Skelett. Das Dach fällt auf die U-förmigen Pfosten direkt innerhalb der großen Traversen. Berücksichtigen Sie die möglichen Details, bevor Sie das Dach aufkleben.

Extra informatie

De tegelvloer steekt bij de ingangen voor (rol)trappen door het kozijn tot aan het hoofdspant. Daardoor houdt de tegelvloer het kozijn op zijn plaats. Alleen de tegelvloer recht verlijmen op de skeletvloer kan dus voldoende zijn, wanneer er aan beide zijde een ingang aanwezig is.

Additional Information

The tile floor protrudes at the entrances for the escalator / stairs through the frame to the main truss. As a result, the tile floor keeps the frame in place. Only gluing the tile floor straight to the skeleton floor can therefore be sufficient if there is an entrance on both sides.

Zusatzinformationen

Der Fliesenboden ragt an den Eingängen der Rolltreppe / Treppe durch den Rahmen zum Hauptfachwerk. Dadurch hält der Fliesenboden den Rahmen an Ort und Stelle. Es kann daher ausreichend sein, den Fliesenboden nur direkt auf den Skelettboden zu kleben, wenn auf beiden Seiten ein Eingang vorhanden ist. Wenn Sie eine Fußgängerbrücke ohne Dach wünschen, können Sie nach Schritt 4 sicher aufhören zu bauen. Das Dach ist für den Bau nicht erforderlich.

Wie een voetgangersbrug zonder een dak wil, kan gerust na stap 4 stoppen met bouwen. Het dak is niet noodzakelijk voor de constructie.

If you want a pedestrian bridge without a roof, you can safely stop building after step 4. The roof is not necessary for the construction.



Stap 6.1



Stap 6.2



Stap 6.3